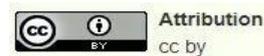


Научная статья
https://doi.org/10.24412/2658-7335-2024-4-20
УДК 008



ИССЛЕДОВАНИЕ РЕЛИГИОЗНОЙ ЛЕКСИКИ В АКСИОЛОГИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ: ПОДХОДЫ И МЕТОДЫ

Ерёменко Н.Г.

Российский государственный гуманитарный университет

Аннотация. Статья посвящена исследованию религиозной лексики в аксиологическом аспекте, что является актуальным направлением современной лингвистики. Религиозная лексика рассматривается как важный компонент языковой системы, отражающий ценностные ориентиры и мировоззренческие установки общества. В работе анализируются теоретико-методологические подходы к изучению аксиологической функции религиозной лексики, включая семантический, когнитивный и дискурсивный анализ. Особое внимание уделяется методам исследования, позволяющим выявить ценностные коннотации, закреплённые в религиозных единицах, и их роль в формировании коллективной и индивидуальной аксиосферы. В качестве исследовательского материала используются тексты религиозного, философского и художественного дискурса, что позволяет охватить различные аспекты функционирования религиозной лексики в коммуникации. Подчёркивается значимость религиозной лексики как средства трансляции культурных и нравственных ценностей, а также её роль в процессе формирования идентичности и духовного самоопределения. Статья адресована специалистам в области аксиологии языка, лингвокультурологии и семантики.

Ключевые слова: религиозная лексика, аксиологический аспект, исследования, методы, подходы.

RELIGIOUS VOCABULARY RESEARCH IN AXIOLOGICAL ASPECT: APPROACHES AND METHODS

Natalia G. Eremenko

Russian State University for the Humanities

Abstract. The article is devoted to the study of religious vocabulary in the axiological aspect, which represents a relevant field in modern linguistics. Religious vocabulary is considered a significant component of the linguistic system, reflecting the value orientations and worldview of society. The paper examines theoretical and methodological approaches to analyzing the axiological function of religious vocabulary, including semantic, cognitive, and discourse analysis. Particular attention is paid to research methods that reveal value-based connotations embedded in religious units and their role in shaping both collective and individual axiological spheres. The research material includes texts from religious, philosophical, and literary discourse, allowing for a comprehensive analysis of the functioning of religious vocabulary in communication. The importance of religious vocabulary as a means of transmitting cultural and moral values is emphasized, along with its role in shaping identity and spiritual self-determination. The article is intended for specialists in linguistic axiology, cultural linguistics, and semantics.

Keywords: religious vocabulary, axiological aspect, research, methods, approaches.

Введение.

Религиозная лексика занимает особое место в языковой системе, выступая не только как средство передачи информации, но и как значимый инструмент формирования и сохранения культурных и духовных ценностей.

В современных условиях, характеризующихся глобализацией и усилением межкультурных взаимодействий, изучение религиозного

языка приобретает особую актуальность. Глобализация порождает как процесс культурной унификации, так и стремление к сохранению уникальных черт национальных культур, что, в свою очередь, усиливает интерес к вопросам идентичности, духовного наследия и аксиологического восприятия мира.

Религиозная лексика, будучи отражением исторических, социальных и духовных реалий, выполняет сложную функцию носителя

аксиологических смыслов. Эти смыслы формируют ценностные ориентиры общества, закреплённые в культурных и языковых традициях. Как подчеркивают О.М. Литвишко и Е.В. Милетова в статье «*Религиозный дискурс как аксиологически маркированное пространство*», «*русскоязычный/англоязычный религиозный дискурс представляет собой аксиологически маркированное пространство*» [19, с.45-56]. Данный тезис указывает на то, что религиозный язык служит важным элементом осмысления и трансляции духовных норм и ценностей.

Аксиологический подход к изучению религиозной лексики позволяет раскрыть её роль в формировании мировоззрения, а также исследовать, каким образом через язык передаются ключевые духовные и моральные принципы. В частности, религиозные термины и понятия обладают не только номинативной функцией, но и выступают культурно-значимыми символами, что подчёркивает их роль в конструировании культурного пространства и поддержании социальной идентичности.

В.И. Карасик в своей монографии «*Языковое преобразование реальности*» отмечает: «*Религиозная лексика является носителем аксиологических ценностей общества, поскольку через неё передаются фундаментальные моральные и духовные принципы, формирующие мировоззрение индивида и коллективное сознание*» [17, с.500]. Это утверждение демонстрирует центральную роль религиозного языка как медиатора духовных ценностей и норм, актуальных как для прошлого, так и для современного общества.

Не менее важным является вопрос о методах и подходах к исследованию религиозной лексики, которые позволяют структурно и системно анализировать её аксиологический аспект. Изучение аксиологической функции религиозных терминов требует интеграции различных подходов, включая лингвокультурологический, социолингвистический и когнитивный анализ. Это не только способствует более глубокому пониманию роли языка в передаче ценностей, но и открывает новые горизонты для анализа взаимодействия языка, религии и культуры.

Целью данной работы является выявление ключевых подходов и методов, используемых для анализа религиозной лексики в аксиологическом аспекте, а также представление при-

меров, демонстрирующих практическое применение этих методов. Работа направлена на расширение теоретических представлений о роли религиозного языка как носителя аксиологических смыслов и его влиянии на формирование ценностных ориентиров в современном обществе.

Для достижения цели исследования были поставлены следующие задачи:

1. Охарактеризовать теоретические основы исследования религиозной лексики, изучив подходы и концепции, применяемые в аксиологическом анализе.

2. Определить ключевые методы, используемые для анализа религиозной лексики с точки зрения её ценностной нагрузки, включая методы семантического анализа, лингвокультурного подхода и когнитивной лингвистики.

3. Провести анализ религиозных терминов с аксиологической точки зрения, выявляя их роль в передаче и формировании культурных и этических ориентиров.

4. Рассмотреть практическое значение результатов исследования, продемонстрировав их актуальность для понимания культурных процессов в современном обществе.

Методологическая основа исследования базируется на комплексном использовании лингвокультурного подхода, методов семантического анализа и когнитивной лингвистики. Основное внимание уделяется выявлению ценностных смыслов, заложенных в религиозной лексике, и их роли в формировании культурных норм, этических стандартов и идентичности.

Задачи исследования включают определение теоретических основ аксиологического анализа, анализ методов исследования религиозной лексики и демонстрацию их применения на практике. Особое значение придаётся применению аксиологической призмы для изучения религиозной лексики как явления, связывающего язык, культуру и систему ценностей.

Научная новизна работы заключается в комплексном анализе религиозной лексики через аксиологическую призму. Исследование сравнивает различные методы анализа, демонстрируя их применимость в современных лингвистических исследованиях и предлагая практические примеры, которые обогащают научное знание о взаимодействии языка и ценностных систем.

Статья будет полезна как специалистам в области лингвистики, культурологии и религиоведения, так и всем, кто интересуется тем, как язык и культура взаимосвязаны, так как в ней рассматривается религиозная лексика в аксиологическом аспекте. Основная цель исследования – проанализировать эту лексику и изучить её подходы и методы.

Обсуждение.

Теоретическая основа исследования опирается на концепции аксиологии в лингвистике. Анализируются работы ведущих отечественных и зарубежных учёных, которые заложили фундамент для изучения ценностных смыслов в языке. Особое внимание уделяется религиозному дискурсу как аксиологически маркированному пространству и его значению в передаче духовных и моральных ориентиров.

Аксиология в лингвистике рассматривает язык как средство фиксации и передачи ценностей, отражающих мировоззрение общества. По определению В.И. Карасика, аксиологический анализ языка позволяет выявить «ключевые культурные доминанты, заложенные в системе ценностей народа» [17, с.500].

В религиозном дискурсе эти ценности выражаются через специфическую лексику и символические понятия, передающие духовные и моральные ориентиры.

Работы Ю.С. Степанова также имеют ключевое значение для данного исследования. В своей монографии «*Константы. Словарь русской культуры*» он подчёркивает, что язык является «хранилищем культурного кода», где противопоставление «свое» и «чужое» служит одним из центральных аксиологических ориентиров. Эта оппозиция особенно ярко проявляется в религиозном дискурсе, где категории добра и зла, святого и греховного играют ключевую роль.

В статье О.М. Литвишко и Е.В. Милетовой «*Религиозный дискурс как аксиологически маркированное пространство*» утверждается, что религиозный язык «*функционирует как система ценностных ориентиров, направляющих восприятие мира и поведение человека*». Авторы отмечают, что аксиологическая маркировка религиозного дискурса проявляется в его способности конструировать «*иерархию духовных приоритетов*», что позволяет укреплять культурную идентичность и коллективное сознание [19, С.49-52].

Аксиологический подход предполагает исследование языковых средств с точки зрения их ценностной нагрузки. Аксиологические ценности — это «*смысловые ориентиры*», которые закрепляются в языке и культуре как отражение духовного наследия общества [17, с.500]. В религиозной лексике эти ценности находят своё выражение через такие ключевые понятия, как *вера, молитва, грех, прощение, святость*. Например, термин «*молитва*» в православном дискурсе не просто обозначает религиозное действие, а несёт глубокий аксиологический смысл как средство духовного общения с Богом и выражение личной веры. По мнению Т.Б. Радбиль, религиозная лексика «*формирует особую картину мира, где каждое слово становится символом высших ценностей*» [29, с.240].

Кроме того, в религиозном дискурсе наблюдается ярко выраженная бинарность ценностных категорий, таких как «*святое — греховное*», «*праведное — неправедное*». Эти противопоставления позволяют структурировать духовный опыт и формировать моральные ориентиры. Как отмечает Е.М. Вольф в своей работе «*Функциональная семантика оценки*», «*религиозная лексика аккумулирует абсолютные оценки, отражающие непреложные истины вероучения*» [10, с.320].

Следовательно, религиозный дискурс выступает не только как средство коммуникации, но и как инструмент фиксации аксиологических смыслов, которые формируют систему духовных и моральных ценностей общества. Исследование религиозной лексики с аксиологической точки зрения позволяет глубже понять механизмы её функционирования в языке и культуре.

Результаты.

Изучение религиозной лексики требует использования многоаспектных методов, каждый из которых помогает раскрыть различные стороны её функционирования в языке, культуре и обществе. В настоящем исследовании используются следующие методы:

Лингвокультурологический подход рассматривает религиозную лексику как средство передачи ценностей и культурного кода. В этом контексте религиозные термины анализируются как символы, объединяющие язык, культуру и духовные ориентиры. Н.Д. Арутюнова в работе «*Язык и мир человека*» утверждает, что «*слова с религиозной семантикой несут в себе концен-*

трированные культурные смыслы, отражающие представления общества о добре и зле, святости и грехе» [5, с.896]. Например, слово «спасение» в христианской традиции имеет глубокий экзистенциальный смысл и используется не только в теологических текстах, но и в повседневной речи, где оно приобретает переносные значения: «спасение души», «спасение утопающего».

Когнитивный метод позволяет выявить концептуальные структуры и ментальные модели, отражённые в религиозной лексике. Он помогает понять, каким образом через язык концептуализируются ценности и моральные нормы. В исследовании З.Д. Поповой и И.А. Стернина «Когнитивная лингвистика» подчёркивается, что «религиозные концепты представляют собой стабильные ментальные образования, в которых отражаются ключевые мировоззренческие позиции общества» [24, с.267]. Например, концепт «грех» структурируется через такие атрибуты, как наказание, искупление и прощение, что демонстрирует многослойность его аксиологического содержания.

Социолингвистический метод помогает анализировать религиозную лексику в её социальном контексте, выявляя маркеры идентичности и коллективных ценностей. М.М. Бахтин в труде «Проблемы поэтики Достоевского» подчёркивал, что «язык религиозного дискурса формирует уникальное пространство диалога, где слова приобретают ценностную окраску и становятся символами веры и принадлежности» [8, с.384]. Например, в старообрядческой среде использование архаичных слов, таких как «глагол», «паче», является не просто особенностью речи, а маркером принадлежности к традиционной конфессиональной группе.

Компаративный метод позволяет сопоставлять религиозную лексику разных культур и исторических периодов, выявляя универсальные и специфические элементы. А.В. Дыбо в исследовании «Сравнительно-историческая лексикология» отмечает, что «сопоставление религиозной терминологии разных народов позволяет проследить пути заимствования и трансформации ключевых духовных понятий» [15, с.348]. Например, термин «рай» восходит к древнеиранскому слову «*rairīdāeza*» (огороженное место) и получил распространение в христианской и исламской традициях, где он приобрёл аксиологически положительное значение как символ вечного блаженства.

Корпусный анализ даёт возможность изучать религиозную лексику на основе больших массивов текстов, выявляя её частотность и контекстуальные особенности. А.Н. Баранов в работе «Корпусная лингвистика: методы и приложения» подчёркивает, что «использование корпусов позволяет объективно оценивать частотность религиозных терминов и их роль в разных дискурсивных практиках» [7, с.287]. Например, анализ текстов проповедей показывает высокую частотность слов «вера», «спасение», «грех», которые становятся аксиологическими центрами религиозного дискурса.

Примеры исследований и источник. Применение различных методов для изучения религиозной лексики позволяет комплексно рассмотреть её значение и функции в языке, культуре и обществе. В качестве примеров использования указанных методов можно привести следующие исследования и источники:

1. *Лингвокультурологический анализ молитвенных текстов из православной традиции* раскрывает, как религиозные тексты фиксируют и транслируют духовные и аксиологические смыслы, важные для культуры. В молитвенных текстах ключевыми понятиями являются «Бог», «святость», «прощение», которые несут сакральное значение и символизируют фундаментальные ценности православного мировоззрения.

Пример исследования: в работе И.В. Силантьевой «Молитвенный текст как культурный код» (2008) подробно анализируется структура и содержательная наполненность православных молитв. Автор отмечает, что молитвенная лексика фиксирует такие ценностные категории, как «покаяние» и «спасение», формируя духовное осмысление человеческого существования. Например, в молитве «Отче наш» слова «прости нам долги наши» акцентируют значение прощения и смирения как высших нравственных добродетелей [31, с.225].

2. *Когнитивное исследование концепта «жертва» в христианской и исламской культурах* позволяет выявить различия в восприятии религиозных концептов в разных культурных традициях. Концепт «жертва» играет центральную роль как в христианстве, так и в исламе, но интерпретируется по-разному.

Пример исследования: в статье Д.В. Герасимовой «Когнитивные особенности концепта “жертва” в религиозном дискурсе» (2016) отмечается, что в христианстве жертва

ассоциируется с самопожертвованием и искуплением (например, жертва Христа), тогда как в исламской культуре она символизирует покорность воле Аллаха и выполнение религиозного долга (например, обряд Курбан-байрам). Это различие отражает аксиологические приоритеты каждой культуры [11, с.57-58].

3. *Социолингвистический анализ употребления религиозной лексики в медиапространстве* помогает выявить роль религиозной лексики в современных медиа и её влияние на формирование ценностных ориентиров аудитории.

Пример исследования: на портале «Православие.ру» религиозная лексика активно используется в текстах проповедей, интервью и новостных материалов для укрепления духовного мировоззрения. В исследовании А.Г. Григорьевой «Социолингвистические особенности религиозной лексики в православных медиа» (2020) анализируется частотность слов «молитва», «искупление», «чудо» и их влияние на восприятие аудитории. Проповеди патриарха Кирилла рассматриваются как пример использования религиозной лексики для передачи духовных ценностей и укрепления идентичности верующих [13, С.98-105].

4. *Компаративный анализ терминов «покаяние» и «искупление» в русской и немецкой традициях* позволяет сопоставить религиозную лексику разных культур, выявляя её аксиологическую специфику.

Пример исследования: в сравнительном анализе текстов Мартина Лютера и православных богословов (например, Иоанна Златоуста) различия терминов «покаяние» и «искупление» рассматриваются как отражение религиозной ментальности. В протестантской традиции покаяние связано с личной верой и осознанием греха, тогда как в православии оно носит коллективный и обрядовый характер [36, с.172].

5. *Корпусный анализ частотности религиозной лексики* даёт возможность выявить частотность религиозных терминов и их контекстуальное использование в текстах различного жанра.

Пример исследования: в исследовании А.А. Плешаковой «Частотность религиозной лексики в корпусах текстов» (2018) анализируются тексты Священного Писания и публицистики на основе данных Национального корпуса русского языка. Выявлено, что слова «Господь»,

«спасение», «душа» имеют высокую частотность в религиозном дискурсе и активно используются в проповедях, литературе и медиа [23, С.45-52].

Таким образом, каждый из методов — лингвокультурологический, когнитивный, социолингвистический, компаративный и корпусный анализ — находит применение в изучении религиозной лексики. Представленные примеры и источники демонстрируют, как эти подходы позволяют раскрыть аксиологические, социальные и культурные функции религиозной терминологии.

Роль религиозной лексики в передаче аксиологических смыслов. Религиозная лексика является важным инструментом, через который транслируются аксиологические смыслы — фундаментальные духовные и моральные ценности. Слова и фразы, используемые в религиозных текстах, не только обозначают понятия, но и формируют у верующих определённые этические и культурные ориентиры.

- Ключевые примеры слов и фраз, имеющих аксиологическую нагрузку. Слова «грех», «милосердие», «спасение», «смирение», «святость» несут в себе глубокую аксиологическую нагрузку, определяя духовные категории добра и зла, правильного и неправильного. Эти понятия играют важную роль в формировании моральных ориентиров общества, выступая связующим звеном между духовной традицией и современной культурой. Например, на сайте «Православие.ру» термин «прощение» описывается как «основополагающее понятие в христианской этике, связывающее любовь и милосердие» [26]. Этот термин не только фиксирует духовные смыслы, но и активно используется в религиозной практике, способствуя внутреннему очищению и примирению. Как отмечает О.А. Прохвятилова, миссионерская проповедь выполняет ключевую роль в актуализации духовных ценностей, транслируя такие понятия, как «прощение», «милосердие» и «вера» [27, С.86-92]. Проповедь становится важным инструментом передачи сакральных смыслов, объединяя верующих вокруг общих нравственных идеалов и укрепляя их духовные ориентиры.

- Способы выражения ценностных категорий через религиозную лексику. Религиозные тексты часто используют символическую лексику и метафоры для выражения ценностей. Например, понятие «свет» в православных текстах символизирует Божественную истину,

которая противопоставляет «тьме», означающей зло и заблуждение. Эти образы активно используются как в молитвенных текстах, так и в современных медиапубликациях. На сайте «Азбука веры» подчёркивается, что метафора света «отражает вечный поиск истины и добра» [1]. Этот подход позволяет не только фиксировать духовные смыслы, но и транслировать их на новые поколения через различные каналы коммуникации. «Молитвенная лексика, как показывает О.А. Прохвятилова, является концентратом сакральных смыслов, формирующих аксиологическое пространство религиозного дискурса». Она не только закрепляет ключевые духовные ценности, но и помогает формировать нравственные ориентиры, укрепляя связь между индивидуальной и коллективной верой. [28, с.364].

Социальные и культурные аспекты. Религиозная лексика играет ключевую роль в формировании и отражении коллективных ценностей, поскольку она неразрывно связана с духовным наследием и традициями. По мнению О.А. Прохвятиловой, миссионерская проповедь становится инструментом, соединяющим духовное и социальное, способствуя закреплению нравственных ориентиров в обществе.

- Как религиозная лексика формирует и отражает коллективные ценности. Религиозные термины часто становятся основой для общественного диалога о нравственных категориях. Например, на сайте «Патриархия.ру» обсуждается, как слово «покаяние» объединяет верующих вокруг идеи внутреннего очищения и исправления ошибок. Это понятие активно используется в православных проповедях, подчёркивая его значимость как коллективной и личной практики [25].

- Влияние современных процессов (глобализации, дигитализации) на её аксиологическое значение. Глобализация и дигитализация привели к тому, что религиозная лексика стала активно использоваться в цифровом пространстве. Современные технологии, такие как онлайн-трансляции богослужений, способствуют распространению ключевых духовных понятий за пределы традиционных церковных сообществ. Например, на сайте «Седмица.ру» отмечается, что «использование онлайн-платформ для трансляции богослужений и проповедей помогает расширить влияние религиозной терминологии в глобальном масштабе» [22].

Критический анализ методов. Для изучения религиозной лексики в аксиологическом аспекте применяются различные методы, которые обладают как достоинствами, так и ограничениями.

- Сравнение эффективности различных подходов. Лингвокультурологический анализ позволяет выявить символическое значение религиозных терминов в рамках конкретной культуры, однако, его применение ограничено культурной спецификой. Например, изучение слова «молитва» в русской православной традиции раскрывает его как средство духовного общения, но такие результаты трудно экстраполировать на другие религии.

Когнитивный подход, напротив, помогает понять универсальные концепты, но требует значительного времени и ресурсов для анализа больших массивов данных. Например, изучение концепта «жертва» в христианстве и исламе выявляет общее значение покорности, но различия в интерпретации могут быть трудны для объективного описания.

- Возможные ограничения каждого метода:

- ✓ Лингвокультурологический подход ограничивается узким фокусом на одной культуре.

- ✓ Социолингвистический анализ часто не учитывает глубинные аксиологические смыслы, фокусируясь на социальной функции языка.

- ✓ Корпусный анализ может дать статистические данные о частотности религиозной лексики, но не раскрывает её символическое значение.

Примером успешного сочетания методов является анализ религиозной терминологии на сайте «Азбука веры», где используются как лингвокультурный, так и когнитивный подходы, чтобы объяснить символику и значение терминов, таких как «покаяние» и «грех» [2].

Религиозная лексика выполняет важную аксиологическую функцию, формируя коллективные ценности и передавая духовные смыслы. Влияние современных технологий открывает новые возможности для её изучения, но требует комплексного подхода для объективного анализа. Использование материалов православных порталов, таких как «Православие.ру», «Азбука веры» и «Патриархия.ру», позволяет углубить

понимание аксиологических аспектов религиозной лексики.

Заключение.

Религиозная лексика занимает особое место в языковой системе, поскольку она отражает ключевые ценностные ориентиры общества. Через неё передаются духовные и моральные идеалы, которые формируют коллективное мировоззрение и культурное наследие. Анализ религиозной лексики в аксиологическом аспекте позволяет глубже понять, как язык фиксирует и транслирует ценности, влияя на формирование социального и культурного пространства. Это делает её важным объектом исследования как в контексте национальной культуры, так и в условиях глобального взаимодействия.

Использование аксиологического подхода в лингвистике вносит значительный вклад в изучение ценностных систем, закреплённых в языке. Этот метод позволяет выявить, как через религиозные термины и конструкции выражаются духовные смыслы, важные для общества. Благодаря этому подходу становится возможным исследовать связь языка с ментальностью и культурой, а также определить, как религиозные ценности интегрируются в современный дискурс.

Перспективы дальнейших исследований религиозной лексики связаны с углублённым

изучением её аксиологической функции в межкультурных коммуникациях. Глобализация и цифровизация открывают новые возможности для анализа того, как религиозный язык используется в международном общении, содействуя диалогу между культурами.

Дополнительно интересным направлением является исследование взаимодействия религиозной лексики с другими дискурсивными практиками, например, политическими, медиакультурными и образовательными. Это позволит оценить её роль в различных сферах общественной жизни, а также понять механизмы, с помощью которых духовные ценности находят своё отражение в светском и повседневном дискурсе.

Таким образом, религиозная лексика является важным инструментом передачи духовных и моральных ценностей, формирующих культурную идентичность общества. Анализ показал, что её аксиологическая функция реализуется через символическую и концептуальную нагрузку религиозных терминов. Перспективы дальнейших исследований связаны с изучением влияния глобализации и цифровизации на функционирование религиозного дискурса в современных условиях.

Конфликт интересов

Не указан.

Conflict of Interest

None declared.

Рецензия

Все статьи проходят рецензирование в формате double-blind peer review (рецензенту неизвестны имя и должность автора, автору неизвестны имя и должность рецензента). Рецензия может быть предоставлена заинтересованным лицам по запросу.

Review

All articles are reviewed in the double-blind peer review format (the reviewer does not know the name and position of the author, the author does not know the name and position of the reviewer). The review can be provided to interested persons upon request.

Литература:

1. *Азбука веры. Свет как символ божества [Электронный ресурс] // Азбука веры. – URL: <https://azbyka.ru/svet-kak-simvol-bozhestva> (дата обращения: 16.12.2024).*
2. *Азбука.ру. Символика религиозных терминов [Электронный ресурс] // Азбука веры. – URL: <https://azbyka.ru/simvolika-religioznyh-terminov> (дата обращения: 16.12.2024).*
3. *Алексеева М.О. Когнитивные аспекты исчисления терминологии русского православия // Известия РГПУ им. А.И. Герцена. 2009. № 119. С. 197–202.*
4. *Алексеева М.О. Термины русского православия в семасиологическом и ономасиологическом аспектах: дис. ... канд. филол. наук. М., 2009. 261 с.*
5. *Арутюнова Н.Д. Язык и мир человека. М.: Языки русской культуры, 1999. 896 с.*
6. *Баженова Е.А. Аксиологическое пространство научного текста // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. 2015. № 6 (105). С. 18–22.*
7. *Баранов А.Н. Корпусная лингвистика: методы и приложения. М.: Знак, 2014. 287 с.*
8. *Бахтин М.М. Проблемы поэтики Достоевского. М.: Художественная литература, 1963. 384 с.*
9. *Блог LinguaLeo [Электронный ресурс]. URL: <https://lingualeo.com> (дата обращения: 16.12.2024).*

10. Вольф Е.М. *Функциональная семантика оценки*. М.: Издательство ЛКИ, 2020. 320 с.
11. Герасимова Д.В. Когнитивные особенности концепта «жертва» в религиозном дискурсе // *Вестник ТГПУ*. 2016. №4. С. 56–62.
12. Грамота.ру [Электронный ресурс]. URL: <https://gramota.ru> (дата обращения: 16.12.2024).
13. Григорьева А.Г. Социоллингвистические особенности религиозной лексики в православных медиа // *Известия РАН. Серия литературы и языка*. 2020. №6. С. 98–105.
14. Дивногорцева С.Ю. Преподавание православного вероучения и православной культуры: задачи, способы обучения и его результат // *Вестник ПСТГУ. Серия IV: Педагогика. Психология*. 2019. Вып. 53. С. 9–19.
15. Дыбо А.В. *Сравнительно-историческая лексикология*. М.: Языки славянской культуры, 2015. 348 с.
16. Зыбина Т.М. *От слова — к Слову. Интегрированное обучение религиозной лексике: учеб.-метод. пособие*. Смоленск, 2014. 156 с.
17. Карасик В.И. *Языковое преобразование реальности: монография*. М.: Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина, 2023. 500 с.
18. Клушина Н.И. Аксиологический аспект медиастилистики // *Вопросы филологии*. 2017. № 4. С. 32–39.
19. Литвишко О.М., Милетова Е.В. Религиозный дискурс как аксиологически маркированное пространство // *Вестник Московского государственного университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация*. 2020. №4. С. 45–56.
20. Матей И.К. *Православная лексика в современном русском языке и языковом сознании его носителей: дис. ... канд. филол. наук*. Воронеж, 2012. 185 с.
21. Медуза [Электронный ресурс]. URL: <https://meduza.io> (дата обращения: 16.12.2024).
22. Новиков А. *Ересь русофобии против русского мира [Электронный ресурс]* // *Sedmitza.ru*. – URL: <https://www.sedmitza.ru/text/10104695.html> (дата обращения: 16.12.2024).
23. Плевакова А.А. Частотность религиозной лексики в корпусах текстов // *Вопросы филологии*. 2018. №3. С. 45–52.
24. Попова З.Д., Стернин И.А. *Когнитивная лингвистика*. Воронеж: Истоки, 2007. 267 с.
25. Патриархия.ру. Выступление Святейшего Патриарха Кирилла на пленарном заседании Всемирного русского народного собора [Электронный ресурс] // *Официальный сайт Московского Патриархата*. – URL: <https://patriarchia.ru/db/text/5089489.html> (дата обращения: 16.12.2024).
26. Православие.ру [Электронный ресурс]. URL: <https://pravoslavie.ru> (дата обращения: 16.12.2024).
27. Прохватилова О.А. Аксиологический потенциал современной православной миссионерской проповеди // *Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: Лингвистика*. 2020. Т. 19, Вып. 3. С. 86–92.
28. Прохватилова О.А. *Православная проповедь и молитва как феномен современной звучащей речи*. Волгоград, 1999. 364 с.
29. Радбиль Т.Б. *Основы изучения языкового менталитета*. М.: ИНИОН РАН, 2010. 240 с.
30. Reddit, *r/RussianLanguage* [Электронный ресурс]. URL: <https://reddit.com/r/RussianLanguage> (дата обращения: 16.12.2024).
31. Силантьева И.В. *Молитвенный текст как культурный код*. М.: Наука, 2008. 225 с.
32. Склярская Г.Н. Лексика православия в современном русском языке: опыт лексикологического анализа лексикографического описания // *Вестник НГУ. Серия: История, Филология*. 2012. Т. 11, Вып. 9: Филология. С. 36–40.
33. Смирнова С.А. О понятии «церковная лексика» // *Научный диалог*. 2014. № 12 (36). С. 84–97.

34. Степанов Ю.С. *Константы. Словарь русской культуры*. М.: Академический проект, 1997. 839 с.
35. Урбанович Л.Н. Система работы с религиозными понятиями на уроках духовно-нравственной направленности // *Вестник ПСТГУ. Серия IV: Педагогика. Психология*. 2017. Вып. 44. С. 11–19.
36. Фёдоров В.П. *Компаративный анализ христианской лексики: немецкая и русская традиции*. СПб.: Алетейя, 2015. 172 с.
37. Шевченко И.С. *Русская православная лексика духовно-нравственного содержания: семасиологический и лексикографический аспекты: дис. ... канд. филол. наук*. Воронеж, 2016. 283 с.
38. *ЭтноЛингво [Электронный ресурс]*. URL: <https://ethnolinguistics.ru> (дата обращения: 16.12.2024).

Reference:

1. *The ABC of faith. Light as a symbol of deity [Electronic resource]* // *ABC of faith*. – URL: <https://azbyka.ru/svet-kak-simvol-bozhestva> (date of access: 12/16/2024).
2. *ABC.Symbolism of religious terms [Electronic resource]* // *ABC of faith*. – URL: <https://azbyka.ru/simvolika-religioznyh-terminov> (date of reference: 12/16/2024).
3. Alekseeva M.O. *Cognitive aspects of the study of the terminology of Russian Orthodoxy* // *Izvestiya RSPU named after A.I. Herzen*. 2009. No. 119. pp. 197-202.
4. Alekseeva M.O. *Terms of Russian Orthodoxy in semasiological and onomasiological aspects: dissertation of the Candidate of Philology*. M., 2009. 261 p.
5. Arutyunova N.D. *Language and the human world*. M.: Languages of Russian culture, 1999. 896 p.
6. Bazhenova E.A. *Axiological space of a scientific text* // *Proceedings of the Volgograd State Pedagogical University*. 2015. No. 6 (105). pp. 18-22.
7. Baranov A.N. *Corpus linguistics: methods and applications*. M.: Znak, 2014. 287 p.
8. Bakhtin M.M. *Problems of Dostoevsky's poetics*. M.: Fiction, 1963. 384 p.
9. *LinguaLeo blog [Electronic resource]*. URL: <https://lingualeo.com> (date of reference: 12/16/2024).
10. Wolf E.M. *Functional semantics of evaluation*. Moscow: LKI Publishing House, 2020. 320 p.
11. Gerasimova D.V. *Cognitive features of the concept of "sacrifice" in religious discourse*. *Vestnik TSPU*. 2016. No.4. pp. 56-62.
12. *Diploma. [Electronic resource]*. URL: <https://gramota.ru> (date of reference: 12/16/2024).
13. Grigorieva A.G. *Sociolinguistic features of religious vocabulary in Orthodox media* // *News of the Russian Academy of Sciences. A series of literature and language*. 2020. No.6. pp. 98-105.
14. Divnogortseva S.Y. *Teaching Orthodox doctrine and Orthodox culture: tasks, methods of teaching and its result* // *Bulletin of the PSU. Series IV: Pedagogy. Psychology*. 2019. Issue 53. pp. 9-19.
15. Dybo A.V. *Comparative historical lexicology*. M.: Languages of Slavic culture, 2015. 348 p.
16. Zybina T.M. *From word to Word. Integrated teaching of religious vocabulary: studies.- the method. stipend. Smolensk*, 2014. 156 p.
17. Karasik V.I. *Linguistic transformation of reality: monograph*. Moscow: Pushkin State Institute of the Russian Language, 2023. 500 p.
18. Klushina N.I. *The axiological aspect of media journalism* // *Questions of philology*. 2017. No. 4. pp. 32-39.
19. Litvishko O.M., Miletova E.V. *Religious discourse as an axiologically marked space* // *Bulletin of the Moscow State University. Series 19: Linguistics and Intercultural Communication*. 2020. No.4. pp. 45-56.
20. Matei I.K. *Orthodox vocabulary in modern Russian and the linguistic consciousness of its speakers: dissertation of the Candidate of Philology. sciences*. Voronezh, 2012. 185 p.
21. *Medusa [Electronic resource]*. URL: <https://meduza.io> (date of application: 12/16/2024).
22. Novikov A. *The heresy of Russophobia against the Russian world [Electronic resource]* // *Седмица.ru*. – URL: <https://www.sedmitza.ru/text/10104695.html> (date of reference: 12/16/2024).

23. Pleshakova A.A. *Frequency of religious vocabulary in text corpora // Questions of philology.* 2018. No.3. pp. 45-52.
24. Попова З.Д., Стернин И.А. *Cognitive linguistics. Voronezh: Istoki, 2007. 267 p.*
25. Патриархия.ру . His Holiness Patriarch Kirill's speech at the plenary session of the World Russian People's Council [Electronic resource] // Official website of the Moscow Patriarchate. – URL: <https://patriarchia.ru/db/text/5089489.html> (date of appeal: 12/16/2024).
26. Orthodoxy.<url> [Electronic resource]. URL: <https://pravoslavie.ru> (date of address: 12/16/2024).
27. Prokhvatilova O.A. *The axiological potential of modern Orthodox missionary preaching // Bulletin of the Volgograd State University. Series 2: Linguistics. 2020. Vol. 19, Issue 3. pp. 86-92.*
28. Prokhvatilova O.A. *Orthodox preaching and prayer as a phenomenon of modern sounding speech. Volgograd, 1999. 364 p.*
29. Radbil T.B. *Fundamentals of the study of language mentality. M.: INION RAS, 2010. 240 p.*
30. Reddit, r/RussianLanguage [Electronic resource]. URL: <https://reddit.com/r/RussianLanguage> (date of reference: 12/16/2024).
31. Silantieva I.V. *Prayer text as a cultural code. Moscow: Nauka, 2008. 225 p.*
32. Sklyarevskaya G.N. *The vocabulary of Orthodoxy in modern Russian: the experience of lexicological analysis of lexicographic description // Bulletin of the NSU. Series: History, Philology. 2012. Vol. 11, Issue 9: Philology. pp. 36-40.*
33. Smirnova S.A. *On the concept of "church vocabulary" // Scientific dialogue. 2014. No. 12 (36). pp. 84-97.*
34. Stepanov Yu.S. *Constants. Dictionary of Russian Culture. Moscow: Academic project, 1997. 839 p.*
35. Urbanovich L.N. *The system of working with religious concepts in the lessons of spiritual and moral orientation // Bulletin of the PSU. Series IV: Pedagogy. Psychology. 2017. Issue 44. pp. 11-19.*
36. Fedorov V.P. *Comparative analysis of Christian vocabulary: German and Russian traditions. St. Petersburg: Aletya, 2015. 172 p.*
37. Shevchenko I.S. *Russian Orthodox vocabulary of spiritual and moral content: semasiological and lexicographic aspects: dissertation of the Candidate of Philology. Voronezh, 2016. 283 p.*
38. Ethnolinguo [Electronic resource]. URL: <https://ethnolinguistics.ru> (date of application: 12/16/2024).

Информация об авторе:

Ерёменко Наталья Геннадиевна, аспирантка Российского государственного гуманитарного университета (РГГУ), e-mail: nataliaeremenko@yandex.ru

Natalia G. Eremenko, postgraduate student of the Russian State University for the Humanities (RSUH).